

Instruction Sheet

VIQUA Solenoid Valve Installation and Replacement

Models: G+, H+, J+, K+, PRO10, PRO20, PRO30, PRO50

Section 1 Safety Information

Please read this entire instruction sheet before operating this equipment. Pay attention to all danger, warning, and caution statements in this instruction sheet. Failure to do so could result in serious personal injury or damage to the equipment.

Make sure that the protection provided by this equipment is not impaired. Do not use or install this equipment in any manner other than that specified in the instruction sheet.

1.1 Safety Precautions



⚠ DANGER

Failure to follow these instructions will result in serious injury or death.

Shock Hazard - Stored Energy

- Disconnect power to system before performing any maintenance or repair.
- There may be more than one source of power. Only connect to a GFCI.
- Protective ground
- DO NOT touch with wet hands.

Pressurized Device - Impalement Hazard

- NEVER perform any physical inspection, repair or maintenance on UV chamber unless UV chamber has been isolated and depressurized.
- NEVER service UV lamps, quartz sleeves or associated hardware until depressurization of UV chamber has been confirmed.
- DO NOT store any combustible or flammable material close to the system.



425 Clair Rd. W, Guelph, Ontario, Canada N1L 1R1
t. (+1) 519.763.1032 • tf. (+1) 800.265.7246 (US and Canada only)
t. (+31) 73 747 0144 (Europe only) • f. (+1) 519.763.5069
e-mail: info@viqua.com
www.viqua.com

425 Clair Rd. W, Guelph, Ontario, Canada N1L 1R1
t. (+1) 519.763.1032 • tf. (+1) 800.265.7246 (US et Canada seulement)
t. (+31) 73 747 0144 (Europe seulement) • f. (+1) 519.763.5069
Courriel : info@viqua.com
www.viqua.com

425 Clair Rd. W, Guelph, Ontario, Canadá N1L 1R1
t. (+1) 519.763.1032 • tf. (+1) 800.265.7246 (solo EE. UU. y Canadá)
t. (+31) 73 747 0144 (solo Europa) • f. (+1) 519.763.5069
correo electrónico: info@viqua.com
www.viqua.com



⚠️

WARNING

Failure to follow these instructions could result in serious injury or death.

UV Light Hazard

- ALWAYS use UV protective gear, including gloves and UV safety glasses.
- NEVER look directly at illuminated UV lamp, even when using protective gear.
- NEVER illuminate UV lamp outside of the UV chamber.
- If accidental exposure occurs, immediately cool affected area and consult physician.

Contamination Hazard

- If UV lamp breaks, avoid inhalation, ingestion, or exposure to eyes and skin. Wear appropriate clothing and personal protective equipment.
- NEVER use a vacuum cleaner to clean up broken UV lamps as this will scatter the mercury. Obey local regulations and guidelines for the removal and disposal of mercury waste.

WARNING: This product can expose you to chemicals including Phthalates, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

⚠️

CAUTION

Failure to follow these instructions could result in minor or moderate injury.

Thermal Hazard

- Allow UV lamps, UV chamber to cool for a minimum of 10 (ten) minutes before handling.
- When there is no water flow, the water in the chamber will become hot. To prevent scalding, allow the system to cool for 10 minutes before draining the system.

Personal Injury Hazard

- UV lamps and quartz sleeves are fragile. Do not strike, bend or apply pressure, or they will break.
- DO NOT handle UV lamps or quartz sleeves with bare hands. Wear rubber or latex gloves to handle previously installed UV lamps and soiled quartz sleeves to protect against contaminants. Wear cotton gloves to handle new UV lamps and clean quartz sleeves.

📢

NOTICE

System Protection

- To protect the Controller, a UL 1449 certified (or equivalent) transient voltage surge suppressor is strongly recommended.

Avoid Injury

- Read and understand this Instruction Sheet before operating and performing any maintenance on this equipment.

Sección 2 Mantenimiento

⚠️

ADVERTENCIA

- Desconecte siempre la corriente antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el sistema de UV.
- Corte siempre el flujo de agua y libere la presión del agua antes de realizar el servicio.
- Examine con frecuencia el sistema de UV para asegurar que los indicadores de corriente estén encendidos y que no hay ninguna alarma.
- Drene siempre la cámara al cerrar la temporada o al dejar la unidad en un área sujeta a temperaturas de congelación.

2.1 Instalación y sustitución de la válvula solenoide

📢

AVISO

No utilice agua durante la instalación y sustitución de la válvula solenoide.

Nota: Si instala una nueva válvula solenoide, asegúrese de que el suministro de agua esté cerrado y continúe en el paso 6. Si sustituye una válvula solenoide, empiece por el paso 1.

Procedimiento:

1

Solenoide

- Cierre todos los grifos y suministros de agua.

2

10 mins

- Desconecte la fuente de alimentación principal y deje que la unidad se enfríe durante 10 minutos.

3

Draining water

- Drene el agua del sistema UV.
- Cuando se haya drenado toda el agua, cierre la entrada de agua.

4

Green cable

- Desconecte el cable de la válvula solenoide (verde).

5

Removal arrow

- Retire la válvula solenoide actual del sistema UV.

6

Salida Entrada

- Instale la nueva válvula solenoide siguiendo las instrucciones proporcionadas por el fabricante.

Nota: Tome nota de la etiqueta de la dirección "IN" en la entrada y de la dirección "OUT" en la salida.

7

Green terminal

- Conecte el cable de la nueva válvula solenoide a la toma verde.
- Abra todos los grifos y el suministro de agua.

8

Power switch

- Restaure la energía.

Nota: Tras instalar o sustituir el solenoide, realice el procedimiento de limpieza (Consulte el Manual del propietario).

⚠️ ADVERTENCIA

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

Peligro de luz UV

- Use SIEMPRE equipos de protección, incluyendo guantes y gafas de seguridad UV.
- NUNCA mire directamente a una lámpara UV iluminada, incluso si usa equipos de protección.
- NUNCA encienda la lámpara UV fuera de la cámara UV.
- En caso de exposición accidental, enfríe inmediatamente el área afectada y consulte a su médico.

Peligro de contaminación

- Si se rompe la lámpara UV, evite la inhalación, la ingestión o la exposición a los ojos y a la piel. Vista ropas adecuadas y utilice su equipo de protección personal.
- NUNCA use una aspiradora para limpiar lámparas UV rotas ya que podría esparcir el mercurio. Cumpla las normas y directrices locales, así como el desecho de residuos de mercurio.

ADVERTENCIA: Este producto puede exponerle a productos químicos como ftalatos, que según el estado de California es cancerígeno y puede causar defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

⚠️ PRECAUCIÓN

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar lesiones leves o moderadas.

Peligro térmico

- Deje enfriar las lámparas UV y la cámara UV durante un mínimo de 10 (diez) minutos antes de su manipulación.
- Cuando no haya flujo de agua, el agua de la cámara se calentará. Para evitar quemaduras, deje que el sistema se enfríe durante 10 minutos antes de su drenaje.

Peligro de lesiones personales

- Las lámparas UV y las vainas tubulares de cuarzo son frágiles. No los golpee, ni los doble ni aplique presión o se romperán.
- NO manipule las lámparas UV o las vainas de cuarzo con las manos al descubierto. Use guantes de goma o de látex para manipular las lámparas UV y las vainas tubulares de cuarzo instaladas anteriormente para protegerse contra las sustancias contaminantes. Use guantes de algodón para manipular lámparas UV nuevas y vainas tubulares de cuarzo limpias.

AVISO

Protección del sistema

- Para proteger el controlador, se recomienda el uso de un supresor transitorio de sobretensión de voltaje transitorio certificado por UL 1449 o equivalente.

Evitar lesiones

- Lea y comprenda esta hoja de instrucciones antes de empezar a manejar y de realizar cualquier tipo de mantenimiento en este equipo.

Section 2 Maintenance

⚠️ WARNING

- Always disconnect power before performing any work on the UV system.
- Always shut-off water flow and release water pressure before servicing.
- Regularly inspect your UV system to ensure that the power indicators are on and no alarms are present.
- Always drain the chamber when closing a seasonal home or leaving the unit in an area subject to freezing temperatures.

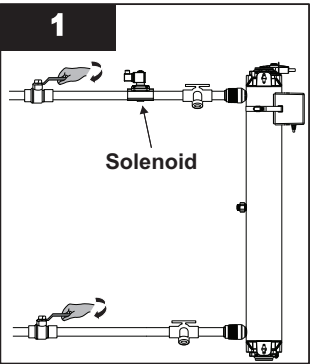
2.1 Installing and Replacing Solenoid Valve

NOTICE

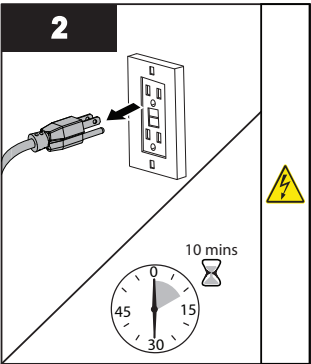
Do not use water during installing and replacing the Solenoid Valve.

Note: If installing a new solenoid valve, ensure water supply is closed then proceed to step 6. If replacing a solenoid valve, begin at step 1.

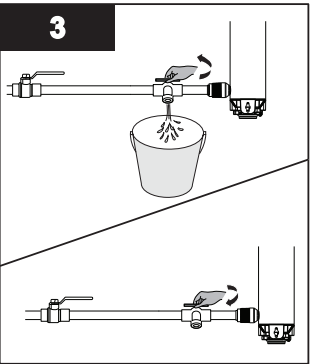
Procedure:



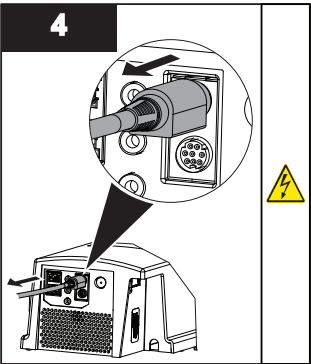
- Close all faucets and water supply.



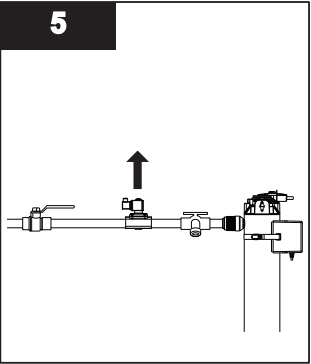
- Disconnect main power source and allow the unit to cool for 10 minutes.



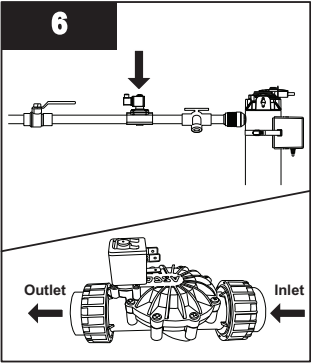
- Drain the water from the UV system.
- Close the water inlet after the water is drained.



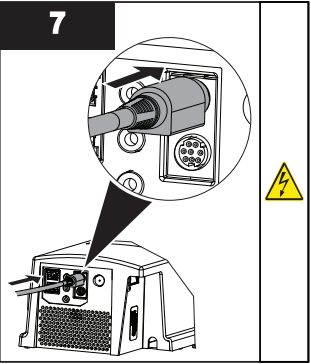
- Unplug the solenoid valve cable (green).



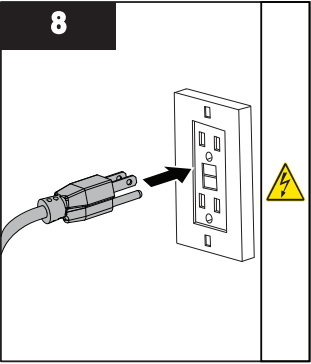
- Remove the current solenoid valve from UV system.



- Install the new solenoid valve following the manufacturer's instructions provided.
- Note:** Make a note of directional label "IN" on the inlet and "OUT" on the outlet.



- Plug the new solenoid valve cable into green receptacle.
- Open all faucets and water supply.



- Restore Power.

Note: After installing or replacing the Solenoid perform the cleaning procedure, refer to your Owner's Manual.

Hoja de instrucciones

Instalación y sustitución de la válvula solenoide de VIQUA

Modelos: G+, H+, J+, K+, PRO10, PRO20, PRO30, PRO50

Sección 1 Información de seguridad

Lea esta hoja de instrucciones en su totalidad antes de usar este equipo. Preste atención a todas las declaraciones de peligro, advertencia y precaución que figuran en esta hoja de instrucciones. No hacerlo podría resultar en lesiones graves o daños al equipo.

Asegúrese de no dañar la protección que proporciona el equipo. No use ni instale este equipo de manera distinta de la especificada en la hoja de instrucciones.

1.1 Precauciones de seguridad

This page is intentionally left blank.

⚠ PELIGRO



El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar lesiones graves o la muerte.



Peligro de descarga: energía almacenada



- Desconecte la corriente del sistema antes de llevar a cabo cualquier tipo de mantenimiento o reparación.
- Es posible que exista más de una fuente de alimentación. Conectar solo a un GFCI.
- Conexión a tierra con protección
- NO tocar con las manos húmedas.



Dispositivo presurizado: peligro de empalamiento



- No realice NUNCA una inspección física, reparación o trabajo de mantenimiento en la cámara ultravioleta a menos que esté aislada y despresurizada.



- No realice NUNCA trabajos de servicio en lámparas UV, vainas tubulares de cuarzo ni aparatos asociados hasta confirmar la despresurización de la cámara UV.



- NO almacene materiales combustibles o inflamables cerca del sistema.

VIQUA

4

602968_RevT

Fiche d'instructions

Installation et remplacement de l'électrovanne de VIQUA

Modèles : G+, H+, J+, K+, PRO10, PRO20, PRO30, PRO50

Section 1 Informations de sécurité

Veillez lire la totalité de cette fiche d'instructions avant d'utiliser cet équipement. Prêtez attention à toutes les mentions de danger, d'avertissement et d'attention dans cette fiche d'instructions. Le non-respect de ces mentions pourrait conduire à des blessures graves de l'opérateur ou à des dommages sur l'équipement. Assurez-vous que la protection fournie par cet équipement ne soit pas compromise. Ne pas utiliser ou installer cet équipement autrement que comme spécifié dans la fiche d'instructions.

1.1 Précautions de sécurité



Le non-respect de ces instructions conduira à des blessures graves ou mortelles.

Risque de choc électrique - Énergie stockée

- Débrancher l'alimentation du système avant tout entretien ou réparation.
- Il peut y avoir plus d'une source d'alimentation. Connexion uniquement à un DFT.
- Mise à la terre
- NE PAS toucher pas avec les mains humides.

Appareil sous pression - risque d'empalement

- NE JAMAIS effectuer de contrôle physique, de réparation ou d'entretien sur la chambre à UV avant d'avoir isolé et dépressurisé cette chambre.
- NE JAMAIS intervenir sur les lampes UV, manchons en quartz ou matériel associé avant d'avoir vérifié la dépressurisation de la chambre à UV.
- NE PAS stocker de matière combustible ou inflammable à proximité du système.

Cette page est intentionnellement laissée vide.

⚠️ Avertissement

Le non-respect de ces instructions peut conduire à des blessures graves ou mortelles.

Risque dû à la lumière UV

- TOUJOURS utiliser des équipements de protection, notamment gants et lunettes de sécurité UV.
- Ne JAMAIS regarder directement la lampe UV allumée, même avec des lunettes de protection.
- NE JAMAIS allumer la lampe UV en dehors de la chambre UV.
- En cas d'exposition accidentelle, refroidissez immédiatement la zone concernée et consultez un médecin.

Risque de contamination

- En cas de rupture de la lampe UV, éviter l'inhalation, l'ingestion ou l'exposition des yeux et de la peau. Portez des vêtements et un équipement de protection individuelle appropriés.
- NE JAMAIS utiliser un aspirateur pour le nettoyage des débris de lampe UV car cela disperserait le mercure. Respectez les réglementations et recommandations locales pour l'enlèvement et l'élimination des déchets de mercure.

AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, comme des phtalates, connus dans l'État de la Californie pour causer des cancers, des anomalies congénitales et d'autres problèmes reproductif. Plus d'information sur www.P65Warnings.ca.gov.

⚠️ Attention

Le non-respect de ces instructions peut conduire à des blessures mineures voire modérées.

Risque thermique

- Laisser refroidir les lampes UV, la chambre UV pendant au moins 10 (dix) minutes avant de les manipuler.
- Lorsqu'il n'y a aucun débit d'eau, l'eau de la chambre va devenir chaude. Pour éviter des brûlures, laisser le système refroidir pendant 10 minutes avant de vidanger le système.

Risque de blessure

- Les lampes UV et les manchons en quartz sont fragiles. Ne pas les soumettre à des chocs, flexions ou pressions sous peine de les briser.
- NE PAS manipuler les lampes UV ni les manchons en quartz à mains nues. Portez des gants en caoutchouc ou en latex pour manipuler les lampes UV installées précédemment et les manchons en quartz souillés pour assurer la protection contre les contaminations. Portez des gants en coton pour manipuler les lampes UV neuves et les manchons en quartz propres.

AVIS

Protection du système

- Un suppresseur de tension transitoire certifié UL 1449 (ou équivalent) est fortement recommandé pour protéger le dispositif de commande.

Éviter les blessures

- S'assurer d'avoir lu et bien compris le Manuel d'instructions avant utilisation et avant toute intervention d'entretien sur cet équipement.

Section 2 Maintenance

⚠️ Avertissement

- Toujours débrancher l'alimentation avant d'effectuer tout travail sur le système de UV.
- Toujours arrêter l'écoulement d'eau et relâcher la pression d'eau avant de procéder à l'entretien.
- Inspecter régulièrement votre système de UV pour s'assurer que les indicateurs d'alimentation sont sous tension et qu'aucune alarme n'est présente.
- Toujours vidanger la chambre UV lors de la fermeture d'une résidence secondaire ou lorsque l'unité est laissée dans une zone soumise à des températures glaciales.

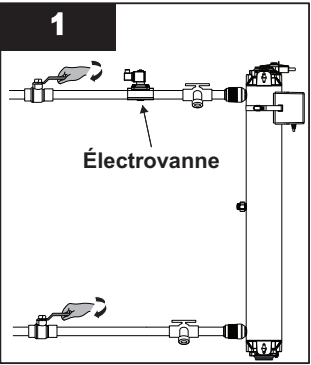
2.1 Installation et remplacement de l'électrovanne

AVIS

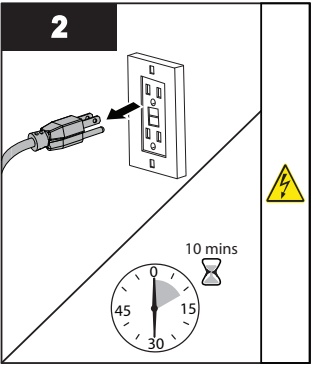
Ne pas utiliser d'eau pendant l'installation et le remplacement de l'électrovanne.

Remarque : lors de l'installation d'une nouvelle électrovanne, s'assurer que l'approvisionnement en eau est fermé puis procéder à l'étape 6. En cas de remplacement d'une électrovanne, commencer par l'étape 1.

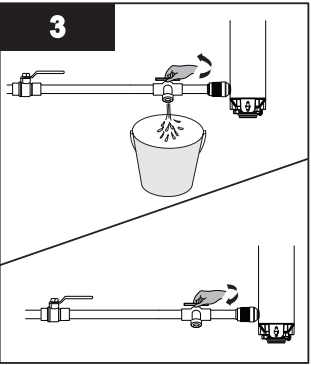
Procédure :



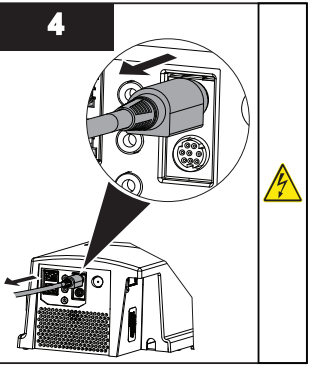
- Fermer tous les robinets et l'alimentation en eau.



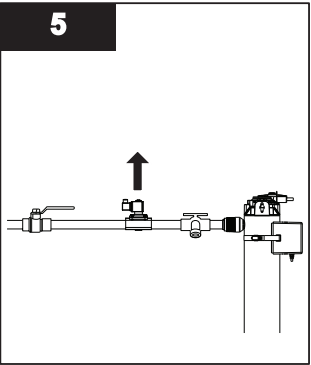
- Débrancher la source d'alimentation principale et laisser l'unité refroidir pendant 10 minutes.



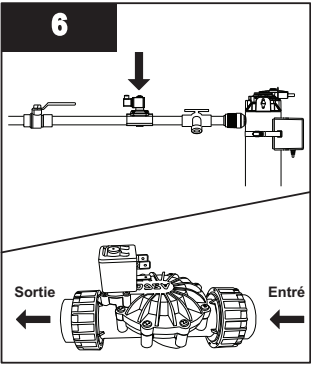
- Vidanger l'eau du système UV.
- Fermer l'entrée d'eau après la vidange de l'eau.



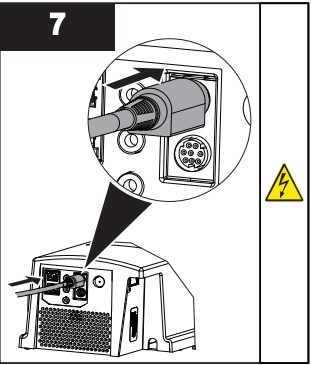
- Débrancher le câble de l'électrovanne (vert).



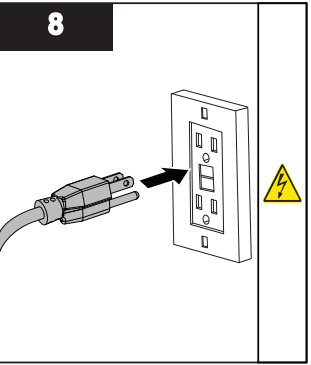
- Déposer l'électrovanne actuelle du système UV.



- Installer la nouvelle électrovanne selon les modes d'emploi du fabricant fournis.
- Remarque :** prendre note de l'étiquette directionnelle « IN » à l'entrée et « OUT » à la sortie.



- Brancher le câble de la nouvelle électrovanne dans la prise verte.
- Ouvrir tous les robinets et l'alimentation en eau.



- Rétablir le courant.

Remarque: après avoir installé ou remplacé l'électrovanne, effectuez la procédure de nettoyage, Consultez le manuel de l'utilisateur.